

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 96 (1993)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

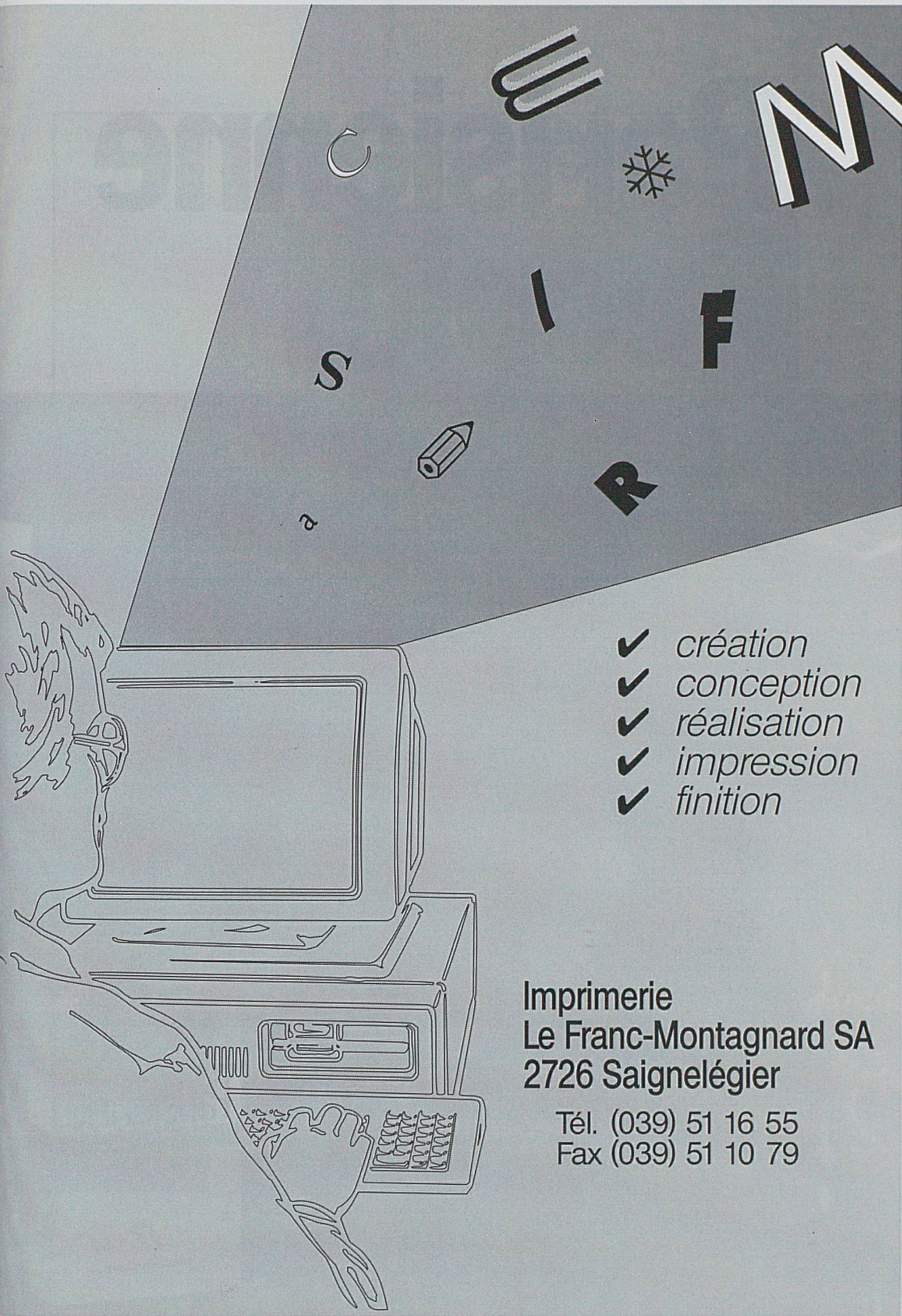
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



- ✓ *création*
- ✓ *conception*
- ✓ *réalisation*
- ✓ *impression*
- ✓ *finition*

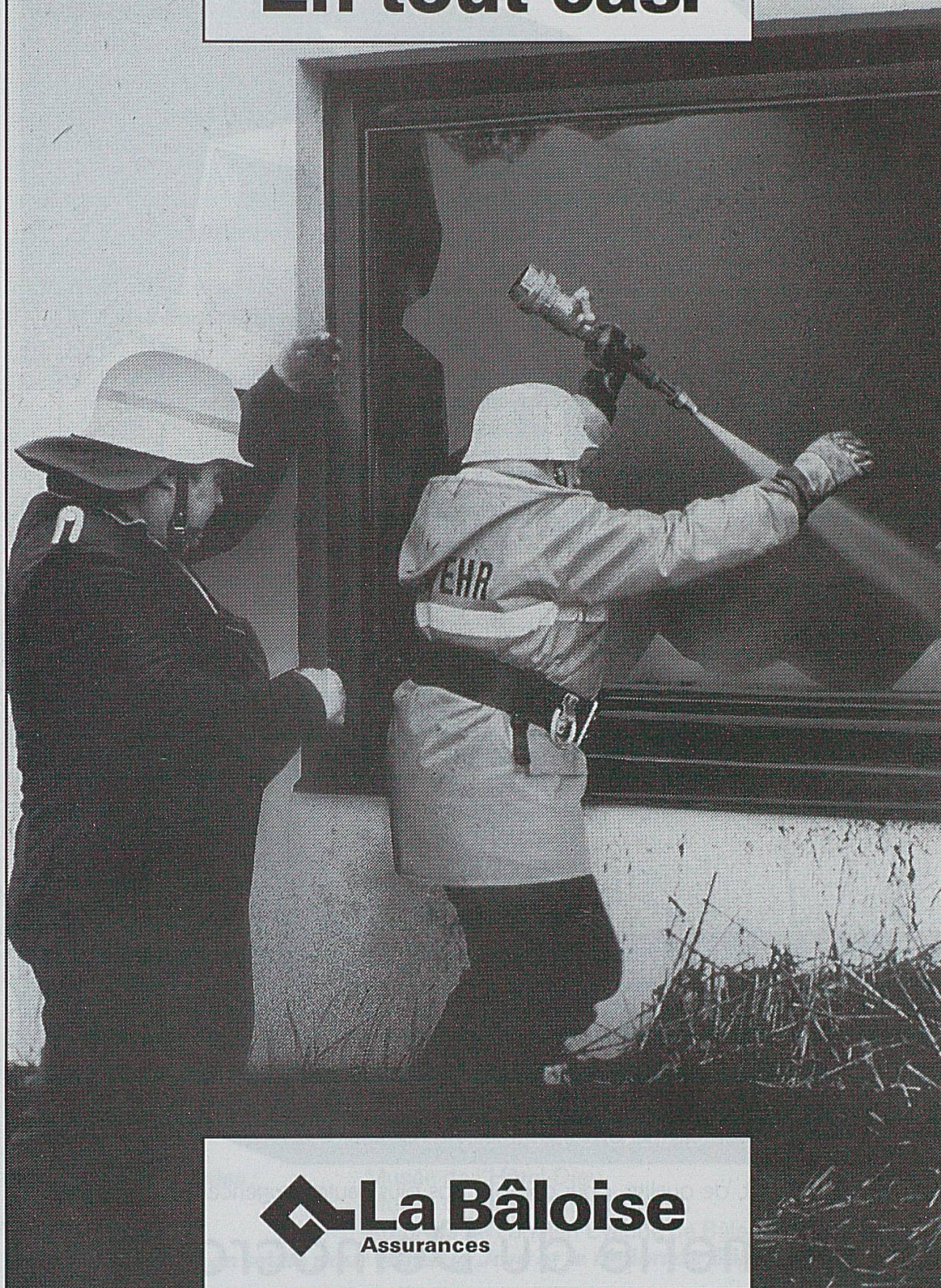
Imprimerie
Le Franc-Montagnard SA
2726 Saignelégier

Tél. (039) 51 16 55
Fax (039) 51 10 79

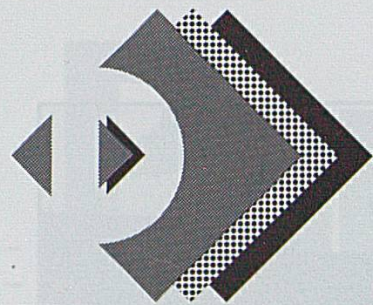
Parisienne People.



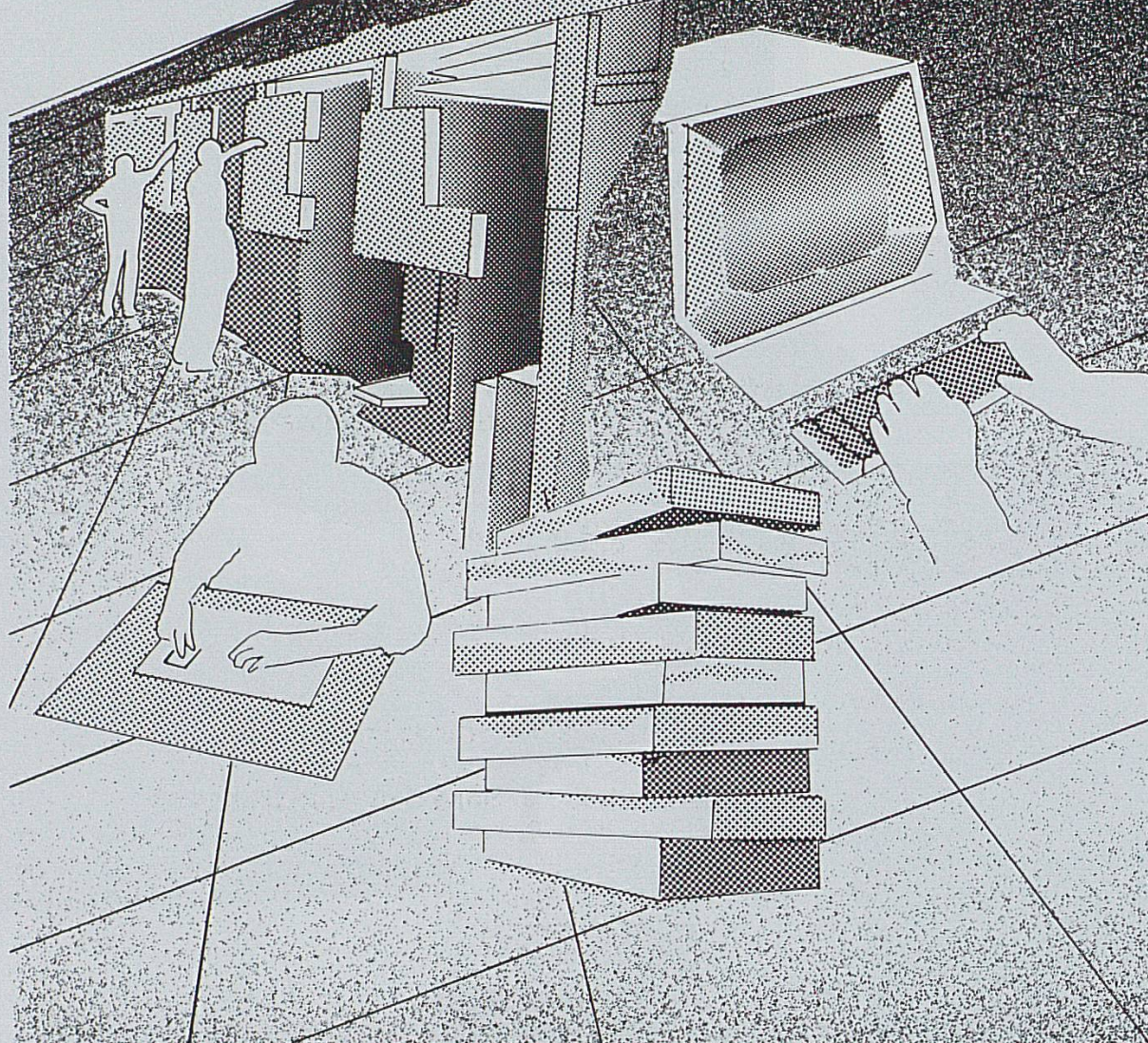
En tout cas.



 **La Bâloise**
Assurances



PRINCIPALE
ENTREPRISE
D'ARTS GRAPHIQUES
DANS LE JURA



PROJETS – MAQUETTES – DEVIS – PHOTOCOMPOSITION
REPRISE DE DONNÉES – REPROPHOTO – IMPRESSION OFFSET
ROTATIVE OFFSET 4 COULEURS – TRAVAUX D'ADRESSAGE
ET D'EXPÉDITION – ASSEMBLAGE AUTOMATIQUE
GESTION DE FICHIERS D'ADRESSES – PAO

Un service complet, de qualité, pour combler vos plus hautes exigences. Contactez-nous!

Imprimerie du Démocrate SA

Route de Courroux 6 - 2800 Delémont - Tél. 066 22 17 51

PORRENTRUY

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions d'enseignement supérieur:

Institut pédagogique jurassien
Lycée cantonal
Ecole supérieure de commerce
Collèges secondaires (commun. d'école sec.)
Ecole ménagère d'arrondissement

Ses institutions pour la formation professionnelle:

Ecole d'horlogerie et de microtechnique
Ecole professionnelle commerciale

Ses écoles privées:

Collège Saint-Charles
Ecole Sainte-Ursule
Institut Saint-Paul (jeunes filles)

Ses zones industrielles (Roche-de-Mars et Grandes-Vies):

50 000 m² de terrain industriel viabilisé
à disposition

PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse

Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France
L'Hôtel de Ville
L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie
L'église Saint-Pierre
L'église Saint-Germain
L'église des Jésuites
L'Hôtel de Gléresse
L'Hôtel des Halles

Ses bâtiments scolaires
avec le Centre sportif scolaire
Ses rues et ses fontaines polychromes
de la Renaissance

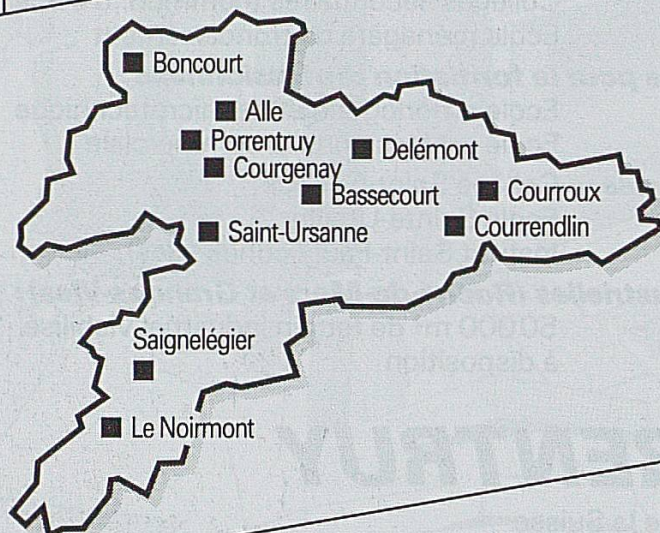
Le jardin botanique
et les serres du Lycée cantonal
Ses aménagements sportifs: piscine,
piscines couvertes de Saint-Charles et des
Tilleuls, patinoire couverte, salle des fêtes,
centre d'équitation

Ses musées:

Musée de l'Hôtel-Dieu
Musée des sciences naturelles
Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle

**La BCJ vous accueille dans
11 localités jurassiennes!**



BIENVENUE A LA BCJ!

«Où que vous soyez dans le Jura, vous êtes
à proximité d'une agence BCJ.
Et, dans chaque agence vous attend un
collaborateur BCJ spécialement formé pour
vous écouter et vous conseiller dans toutes
vos affaires financières.»

Grâce à ses clients et à ses collaborateurs,
la BCJ est active dans tous les domaines de
la vie jurassienne.

**BANQUE CANTONALE
DU JURA**   **GARANTIE DE L'ÉTAT**

La banque qui vous écoute

LONGINES®



Collection Conquest

Modèle déposé

Chronomètreur
du sport mondial

Faites confiance à la...



Mobilière Suisse

Société d'assurances

...l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Saint-Imier:

J E A N - P A U L V O R P E

Tél. 039 / 41 41 55

Agence générale de Delémont:

W I L L Y L I N D E R

Tél. 066 / 22 57 58

Agence générale de Moutier:

E R I C V E Y A

Tél. 032 / 93 11 21

Agence générale de Porrentruy:

H U B E R T S A L O M O N

Tél. 066 / 66 11 96

Lycée cantonal et Ecole supérieure de commerce de Porrentruy

Le Lycée cantonal

prépare aux examens de baccalauréat classique (type A), littéraire (type B), langues modernes (type D), scientifique (type C), et économique (type E).

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

Certificat de baccalauréat

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections des écoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

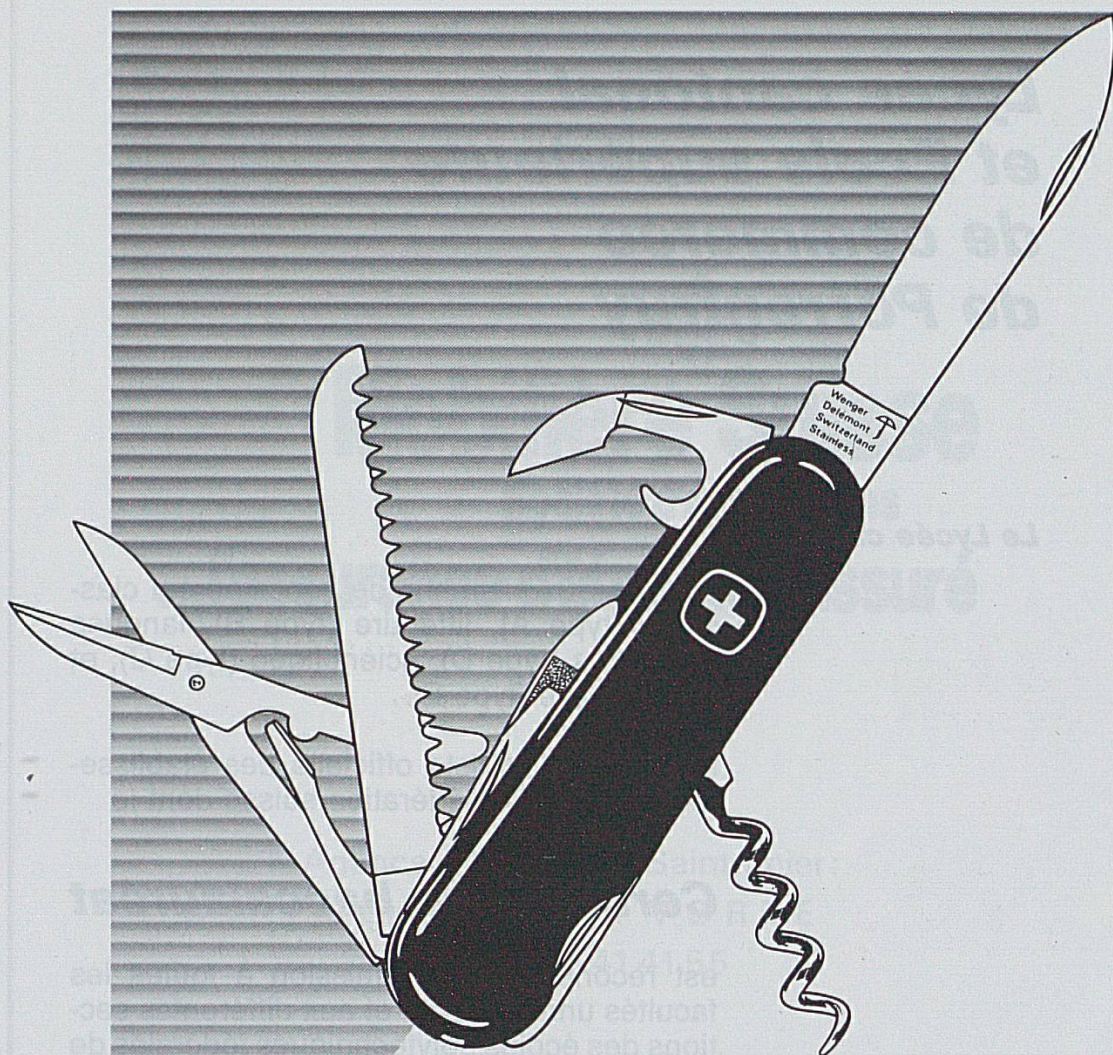
L'Ecole supérieure de commerce

décerne un diplôme reconnu par la Confédération helvétique.

L'année scolaire s'ouvre dès le 15 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à:

Bernard Bédât, directeur
Place Blarer-de-Wartensee 2
2900 Porrentruy - Tél. 66 61 31



Le véritable couteau suisse



Avec les avantages **exclusifs** WENGER:

- blocage de sécurité de la lame;
- blocage de sécurité du tournevis (breveté);
- ciseaux de précision à mécanisme breveté et microdents;
- **garantie écrite de 5 ans.**



WENGER

of Switzerland



plus que jamais à votre disposition !

Avec un triple objectif :




de l'imprimerie et de l'édition



de la librairie-papeterie



de la communication et de la promotion

Les entreprises  toujours à vos côtés pour tous vos besoins d'imprimerie, d'édition, de librairie-papeterie, de graphisme, de communication et de promotion.

2900 PORRENTUUY Tél. 066/66 10 13 Fax 066/66 51 04



Réf. 27294 - 5321: Montre automatique, plaquée or 20 microns, étanche 30 m, indications jours et dates, fond transparent, numérotées


Maurice Lacroix
 OF SWITZERLAND

DELÉMONT: Bijouterie KOTTELAT, avenue de la Gare 42 - **LAUFON:** Bijouterie
 CHALON ROGER, Hauptstrasse 15 - **MOUTIER:** Bijouterie AU JOYAU, rue de
 l'Ecluse 1 - **PORRENTRUAY:** Bijouterie MANCINI, rue du 23-Juin 3 - **SAINT-IMIER:**
 Bijouterie JOBIN - **SAIGNELEGIER:** Bijouterie VALLEY - **TRAMELAN:** Bijouterie
 PELLETIER, Grand-Rue 147

VOTRE PARTENAIRE PAR TOUS LES TEMPS!

*Direction
Rue de la Molière
à Delémont*



Delémont-Ville

Saignelégier

Bassecourt

Moutier

Porrentruy

BANQUE JURASSIENNE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT

BASSECOURT
DELEMONT
PORRENTUAY
MOUTIER
SAIGNELEGIER



066 56 74 22
066 22 62 22
066 66 18 67
032 93 42 62
039 51 15 44

Vient de paraître

MAX
ROBERT
MA
PAROLE

HEUWINKEL



EDITIONS HEUWINKEL, 22, rue de la Filature 1227 Carouge / Genève

(022) 342 86 76 Fax (022) 300 0071

Je commande ex. du magnifique ouvrage "Max Robert Ma parole"
au prix de SFr. 132.-

Nom

Adresse

..... Tél.



ÉCOLE D'INGÉNIEURS
SAINT-IMIER

Fondée en 1866 par la Société Jurassienne d'Emulation, l'école est ouverte aux jeunes gens et jeunes filles.

Apprentissages :

aux Ecoles de métiers affiliées
dans neuf professions techniques
différentes

Etudes d'ingénieur ETS

en : mécanique technique
microtechnique
électronique
informatique technique

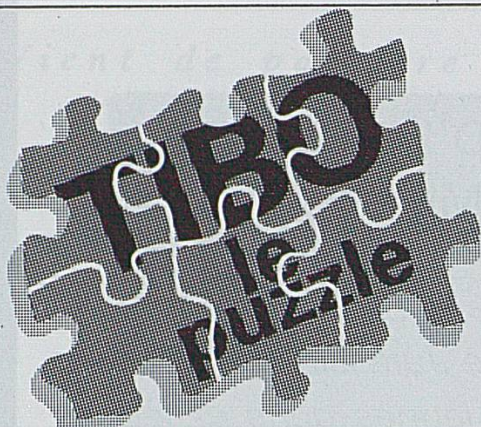
Etudes postgrade

dans les domaines de :
gestion d'entreprise
technique CIM*
informatique technique

* Computer Integrated Manufacturing

Pour tous renseignements, prière de s'adresser au
Secrétariat.

Téléphone 039/41 35 01 - Fax 039/41 46 75



le souci de bien servir
selon les désirs de chacun.

TIBO
BUREAUTIQUE - INFORMATIQUE

Concessionnaire agréé

Canon



Apple Computer

Porrentruy - Delémont - La Chaux-de-Fonds

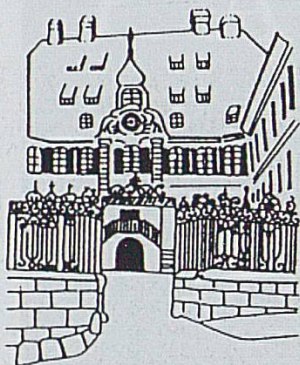
Tél. 066/66 76 76

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

**PHARMACIE
HILFKE
PARFUMERIE**

BIENNE — Téléphone 032 23 11 23

A côté de la gare — Places de parc !



MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU
PORRENTRUY

GRAND-RUE 5 - 2900 PORRENTRUY

Tél. (066) 66 72 72

Expositions temporaires

Ets Röthlisberger S. A.

Imprégnation sous pression

CH - 2855 Glovelier

Tél. 066/56 77 22 - Fax 066/56 67 05

Groupe A. + C. Corbat S. A.

Industrie du bois

CH - 2943 Vendlincourt

Tél. 066/74 45 51 - Fax 066/74 40 59



Une solide formation adaptée aux débouchés actuels s'acquiert à l'

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

l'Université des régions jurassiennes dans un cadre favorisant les contacts entre professeurs et étudiants. L'Université de Neuchâtel comprend quatre Facultés:

La Faculté des lettres à laquelle sont rattachés:

le Séminaire de français moderne (pour étudiants de langue étrangère)
le cours de vacances de langue et littérature française
les cours pour la formation d'orthophonistes
l'enseignement interfacultaire du journalisme.

La Faculté des sciences

qui, outre les licences et les diplômes, offre la possibilité de passer les premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

La Faculté de droit et des sciences économiques

avec ses deux divisions:

juridique d'une part

économique, politique, psychologique et sociale d'autre part.

La Faculté de théologie protestante

à laquelle est rattachée l'Institut de recherches herméneutiques et systématiques.

L'Université de Neuchâtel offre également une série de cours spéciaux de recyclage et de formation postgraduée.

Renseignements: Secrétariat de l'Université, Av. du 1^{er} Mars 26,
2000 Neuchâtel, Tél. (038) 25 38 51 - Fax (038) 25 18 32

«En optant pour la SBS,
j'ai l'agréable certitude d'avoir fait
le meilleur choix possible.»

(B.C. à M.)

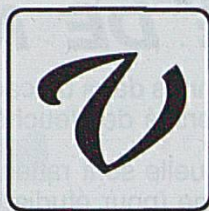
Les collaborateurs SBS, on les reconnaît tous à trois qualités essentielles: la compétence, l'engagement personnel et la gentillesse. Des qualités qui créent des relations de confiance et de sympathie avec nos clients. Et qui leur donnent l'agréable certitude d'avoir fait le bon choix.



**Société de
Banque Suisse**

UNE IDÉE D'AVANCE

Société de Banque Suisse, Avenue de la Gare 43, 2800 Delémont, Tel. 22 29 81
Société de Banque Suisse, Rue du Jura 11, 2900 Porrentruy, Tel. 66 55 31



VALGINE

GUENAT S.A. MONTRES VALGINE
2724 LES BREULEUX

Tradition horlogère depuis 1900

Visitez la grande
exposition du Jura:

Porrentruy
Faubourg de France
(sous le château)



- Tous les jours de 8 h à 18 h 30
- Samedi jusqu'à 16 h
- Lundi matin fermé
- Chaque jeudi nocturne non-stop jusqu'à 21 h 30

**Livraison franco domicile et installation par nos bons soins.
Pour votre plaisir:**

MEUBLES NICOL

La classe au meilleur prix!

Tél. (066) 66 21 32

Notre département **AGENCEMENT DE BUREAUX** également à votre service:

Delémont, rte de Bâle 51
Porrentruy, Fbg de France 1

Tél. 22 06 22
66 21 32

METAFIL S.A.

Machines à graver GRAVEX
Mécanique de précision
Machines spéciales
Pièces détachées

Un parc de machines CNC complet, à votre disposition, pour travaux en sous-traitance.

LAGIROLLE S.A.

Appareils Girolle® et SuperGirolle®

N. CREVOISIER

2718 LAJOUX

Téléphone 032/91 92 62

Fax 032/91 97 31

FOURS INDUSTRIELS

pour les
traitements thermiques
des métaux



S.A. du Four Electrique Delémont
36, rue Emile-Boéchat
CH - 2800 Delémont
Téléphone 066 / 21 12 61
Télex 934 341 - Téléfax 066 / 22 63 82

SAIGNELÉGIER...

au cœur des Franches-Montagnes

Repos — Détente — Plein air



Lieu idéal pour rencontres et séminaires
Hôtels et restaurants renommés
Centre de loisirs (piscine, patinoire, salles de fitness)
Manège — Halle de tennis — Zone industrielle

Deuxième dimanche d'août: Marché-Concours national de chevaux

MOBILIER

CONTEMPORAIN

HADORN

2740 MOUTIER
13, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE
TEL. 032 93 43 31

2800 DELEMONT
RUE DU STAND 1
TEL. 066 22 83 83

Cartona

Manufacture
de cartonnages

résout tous
vos problèmes
d'emballage!

PORRENTROY
4, rue des Tilleuls
Tél. 066/66 44 55

UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR
UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR
UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR
UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR
UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR
UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR
UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR
UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR

Vous voulez
— créer une nouvelle entreprise
— y étendre ou diversifier
vos activités économiques
— développer vos marchés

UNE TRA
UN AVENIR · UNE TR

Fax 032 / 93 12 19

Tél. 032 / 93 10 27
Fax 032 / 93 13 08

**Rue du 23-Juin 8
2900 Porrentruy
Tél. 066/658 758**

La nouvelle génération de cartes de crédit de l'UBS a plus d'une corde à son arc. Votre UBS vous renseigne volontiers. Réussir ensemble.

Photocomposition
Reprographie
Impression offset
Photocopies

Le bon choix pour vos déplacements par air, terre ou mer...
Votre conseiller pour vos vacances, séjours balnéaires ou
croisières...



VOYAGES ET TRANSPORTS SA

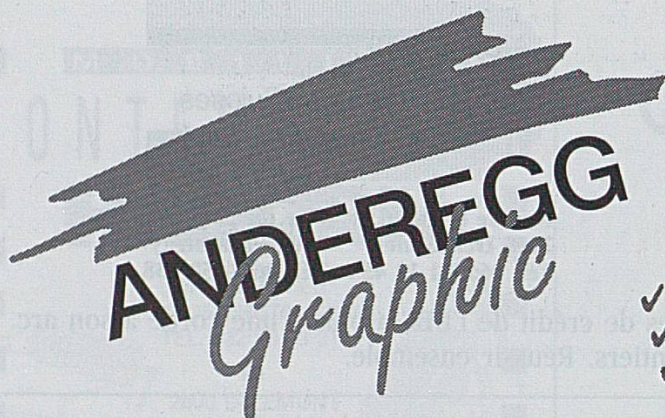
Place de la Gare 2900 PORRENTUUY

Téléphone 066/66 22 21

Fax 066/66 49 61

Le choix de vos prochaines vacances est vôtre...

Le plaisir de vous servir est nôtre...



- ✓ Noir-blanc et couleurs
- ✓ Impression en relief
- ✓ Photocomposition
- ✓ Impression offset
- ✓ Gaufrage or et argent

- ✓ Concept – Desktop Publishing
- ✓ Impression offset soignée
- ✓ Reliure industrielle

10, rue de Longeau
(Zone industrielle des Champs-de-Boujean)
2501 Biel-Bienne
Tél. 032 / 42 49 61
Fax 032 / 42 51 40

*Nous travaillons depuis 100 ans
pour améliorer votre confort*

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION



**parietti
et gindrat sa**

2900 PORRENTUY

Siège social
Rue X.-Stockmar 15
☎ 066 66 27 21

2800 DELÉMONT

Centre Pré-Guillaume
Rue de l'Avenir 3
☎ 066 22 74 33

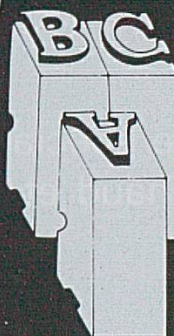
Construisons encore longtemps ensemble

**NOS IDÉES
POUR VOS IMPRIMÉS**

**Imprimerie
2000**

2900 PORRENTUY

Tél. 066/66 55 21
Fax 066/66 72 34



**La garantie de prestations
de haute qualité
et d'un accueil
personnalisé**

- Conseil juridique et fiscal suisse et international
- Administration de sociétés et conseil en placements
- Conseil en direction, planification, finance et marketing
- Tenue de comptabilités, assistance-gestion aux PME

KPMG Fides

Porrentruy, rue des Tanneurs 5, tél. 066/66 48 49

Bienne, rue Hans-Hugi 3, tél. 032/23 77 11, fax 032/22 14 55

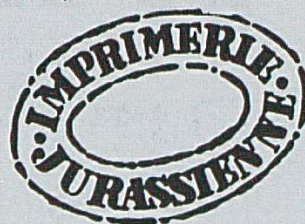
IMPRIMERIE
FAVRE SA
2610 SAINT-IMIER

Le spécialiste de l'impression or à
chaud et du gaufrage

IMPRIMERIE JURASSIENNE S.A.

Typo/offset/photocomposition

Ruelle de l'Ecluse 10 - 2800 Delémont - Téléphone 066 22 11 44



Imprimerie

**LES
PETITES
PRESSES**

Tous vos imprimés
pour le commerce, l'industrie,
l'administration, les sociétés

29, route de Châtillon
2764 Courrendlin

Tél. 066 / 35 55 13

Fax 066 / 35 58 23

Hôtels de la Gare et du Parc

Saignelégier

Famille Michel Jolidon-Geering

Cuisine du marché

Spécialités selon saison et arrivage

Chambres tranquilles et tout confort

Mini-suites - Salle pour sociétés et banquets

Téléphone 039/51 11 21/22 - Fax 039/51 12 32

Filature

de laine peignée

d'Ajoie SA

Alle

FLASA

j-p. ernst

Malvoisins 2
Tél. 066 66 18 78
2900 Porrentruy

RELIURE ET ENCADREMENTS

*La Société
jurassienne
d'Emulation
remercie
les annonceurs
qui fidèlement
lui témoignent
leur confiance*

**Un compte
Jeunesse BPS –
et le plaisir commence!**



Liberté totale avec la **carte ec gratuite**
et des activités **GREENLIGHT** passionnantes!



BRASSERIE DU JURA

Mets de brasserie - Chasse - Saint-Martin
Fermé le dimanche et jours fériés

Rue de la Treille 7 - 2000 Neuchâtel
Famille Ph. Jobin
Téléphone 038/25 14 10